



Руководство по эксплуатации

Sprosser, Sprosser HA

Перед вводом орудия в эксплуатацию тщательно прочитайте и обратите внимание на это руководство по эксплуатации и требования по технике безопасности («В целях безопасности»).

Обслуживающий персонал должен пройти инструктаж по использованию, обслуживанию, соответствовать необходимым требованиям и быть уведомлённым об опасностях. Также далее укажите все требования по технике безопасности другим пользователям.

Необходимо соблюдение специальных инструкций предупреждения несчастных случаев, а также других общепризнанных, защитно-технических, рабоче-медицинских правил и правил дорожного движения.

Обратите внимание на «предупреждающие знаки»!

Указания в этом руководстве с этими знаками и предупреждающие знаки на машине предостерегают от опасности! (Смотри дополнение «Пояснения предупреждающих знаков»)



Условия прекращения гарантии

Культиватор-рыхлитель построен исключительно для обыкновенного сельскохозяйственного использования. За использование в других целях, несоответствующих данному предписанию и влекущих за собой последующие убытки, фирма ответственности не несёт.

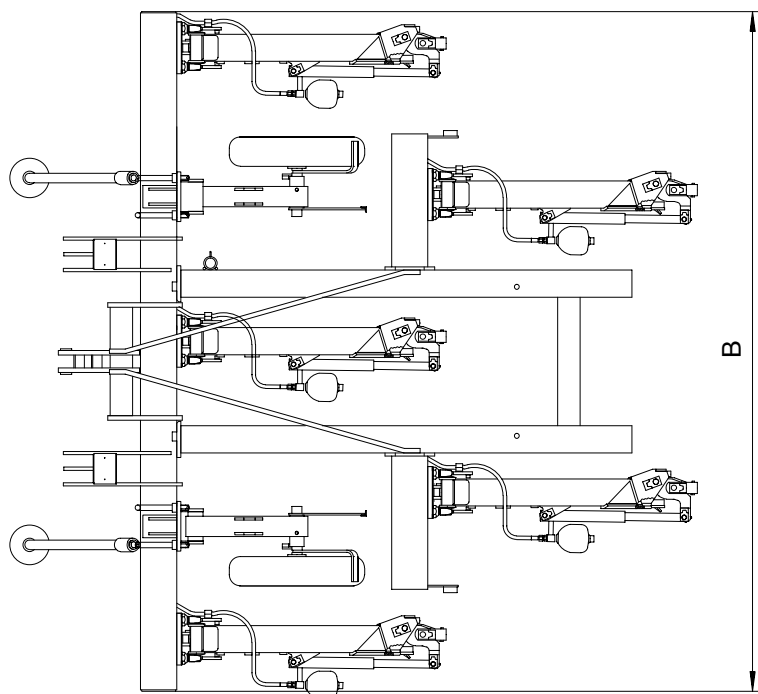
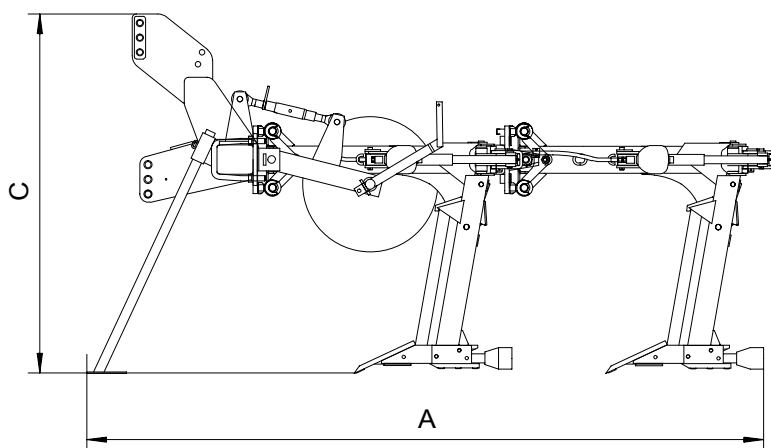
К применению согласного предписания относится также соблюдение предписанного условия эксплуатации и условий технического обслуживания, а также исключительное применение запасных частей оригинала.

При применении комплектующих изделий и/или частей другого производителя (быстроизнашивающиеся части и запасные части), не от "RABE Agrarsysteme GmbH+Co.KG", какая-либо гарантия теряет силу.

Самовольные ремонты и, соответственно, изменения строения агрегата, а также упущенный контроль при использовании, повлёкшие за собой последующие убытки, со стороны фирмы исключают ответственность.

Об возможных рекламациях при доставке (повреждения при транспортировке, укомплектованность) сразу сообщайте в письменном виде. Гарантийные требования и соблюдаемые гарантийные условия, соответственно, не несение ответственности, согласно нашим условиям поставки.

Технические параметры



Sprosser, Sprosser HA									
Основной тип	Число резцов	Расст. между резцами в мм (пр.)	Вес в кг (прибл.)		для тракторов до кВт/ л.с.	Длина в мм (прибл.)			
			Sprosser	Sprosser HA		A	A (HA)	B	C
Sprosser 2	2	1500-2700	364	630	90/120	1710	1967	3000	1600
Sprosser 3	3	800-1350	425	845	110/150				
Sprosser 5*	5	670	547	1482	130/180		3057		

При использовании дополнительного оборудования вес может увеличиться макс. на 380 кг.

* Модель Sprosser (HA) 5 при использовании лопастных сошников ширина при транспортировке достигает макс. 3160 мм. Для транспортировки по дорогам общественного пользования требуется специальное разрешение, которое можно запросить в местных органах, отвечающих за дорожное сообщение. При небольшом уменьшении ширины захвата ширину при транспортировке, в том числе и модели Sprosser 5 можно уменьшить до 3000 мм (ср. "Ширина захвата, ширина зубьев"), таким образом, специальное разрешение не понадобится.

Указания по технике безопасности



При присоединении и отцеплении агрегата не допускается нахождение людей в зоне сцепления; а также при введении в действие гидравлики! Опасность ранения!

Перед навешиванием и снятием орудия поставить гидравлику трактора в «регулирование положения»!

Перед каждым вводом в эксплуатацию трактора и орудия проверять на исправность и производственную надёжность; водитель несёт полностью ответственность за исправность!

Обращают внимание на достаточную надёжность управления, помещая спереди трактора соответственные грузы!

В области трёхточечной навески и рычагов присоединения «Drill-Lift» существует опасность защемления.



Перед началом работы (при трогании с места) обращать внимание на то, чтобы никто не находился вблизи. Нахождение людей на орудии при транспортировке и работе строго запрещено!

Существует опасность вылета камней из под орудия! Находиться при этом на расстоянии! Закрыть заднее стекло!

Перед покиданием кабины трактора выключить ВОМ, опустить орудие, заглушить мотор и вынуть ключ из замка зажигания!

Регулировку и ТО орудия проводить в опущенном состоянии.

Осторожно прикасаться к частям передаточного механизма, которые могут быть горячими от работы!



Защитные приспособления обязаны использоваться полноценно на предприятии.

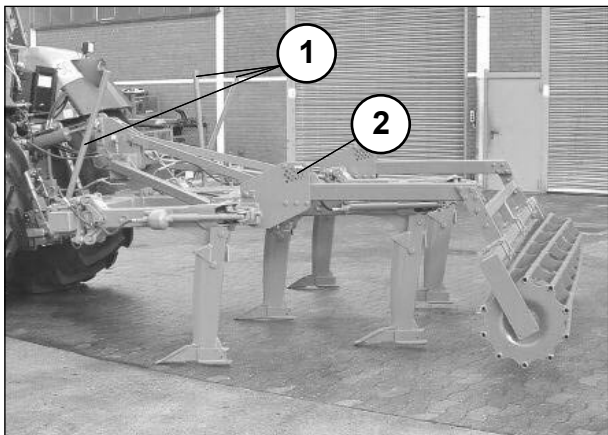
Перед включением вала отбора мощности обратить внимание на то, чтобы:

- никто не находился в области орудия;
- выбранное число оборотов вала отбора мощности совпадало с допустимым числом оборотов орудия;
- следить за тем, что карданный вал работал с соответствующим перекрытием труб (и при поднимании в горизонтальное положение - соответствующее минимальной дистанции перекрытие было не слишком велико).

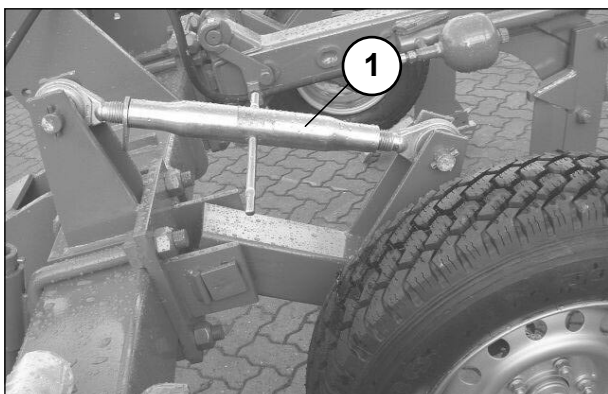
При сильном уклоне необходимо принимать во внимание расположение центра тяжести орудия при выглублении навесной сеялки! «Drill-Lift».

При транспортировке гидравлическое управление орудием заблокировать во избежание неумышленного использования.

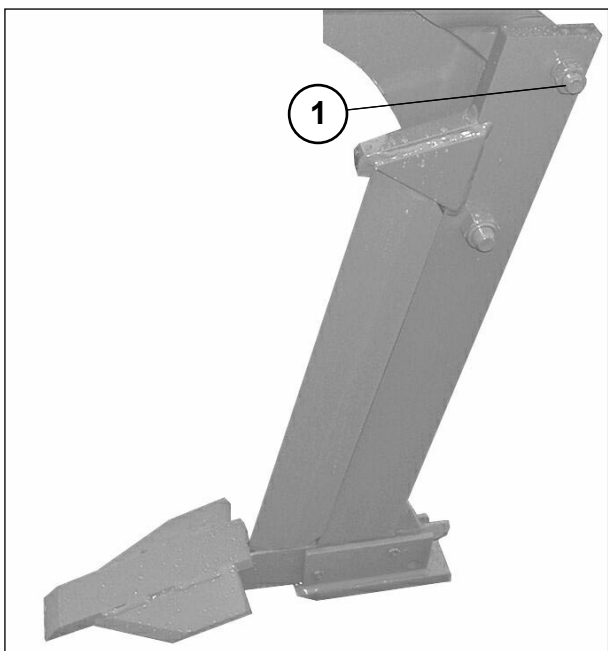
Перед началом использования и после продолжительного перерыва (неиспользования) контролируют состояние масла в передаточных механизмах (смотри ТО), смазку в подшипниках, затяжку болтов.



1



2



3

Навешивание / снятие

Следить за соблюдением одинаковых присоединительных размеров (категория II или III). Обе нижние тяги установить на одной высоте. Сначала соединить нижние тяги с орудием. Затем навесить верхние тяги. В заключение втянуть опоры (1/1). Устройство сцепления (трехточечную подвеску) заблокировать надлежащим образом. Снятие производить в обратное последовательности (выдвинуть опоры (1/1) и заблокировать их, снять верхние тяги, ослабить нижние тяги). Перед подсоединением орудия гидравлические регулирующие устройства установить на „управление положением“. При подсоединении орудия не находиться между трактором и орудием, как и при задействовании гидравлики на хвостовой части. Опасность травмирования!

Настройка рабочей глубины

Длину верхней тяги нужно выбрать таким образом, чтобы орудие в рабочем положении располагалось горизонтально. Для выдерживания глубины культиватор-рыхлитель можно установить на регулировку тягового усилия или управление положением. Для ограничения глубины обязательно рекомендуется использовать опорные колеса. Рабочая глубина плавно настраивается винтами (2/1). После этого винты снова законтрить. Оба колеса должны быть настроены на одинаковую рабочую глубину.

Настроить рабочую глубину посредством решетчатого уплотняющего катка – вставить в планки с отверстиями (1/2).

Скорость движения

Скорость движения не должна превышать 4,5 км/ч.

Ширина захвата, позиция зубьев

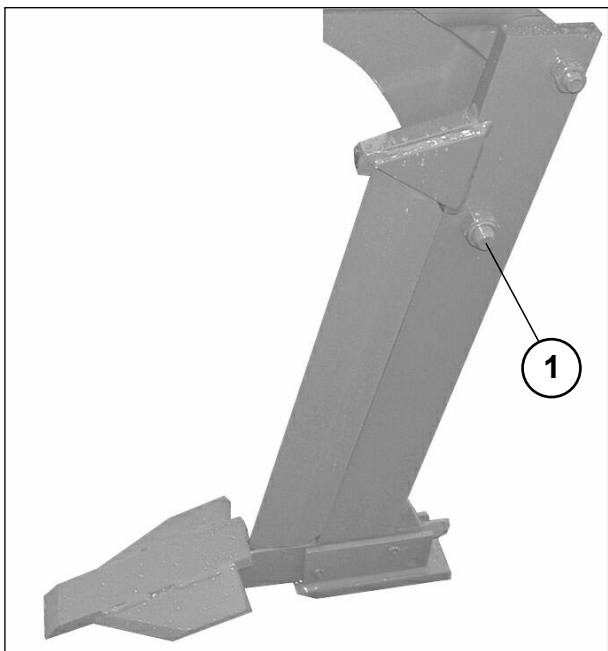
Зубья можно плавно переставлять на раме в довольно больших пределах в боковом направлении. При этом нужно следить за тем, чтобы зубья в целом распределялись симметрично.

Внимание!

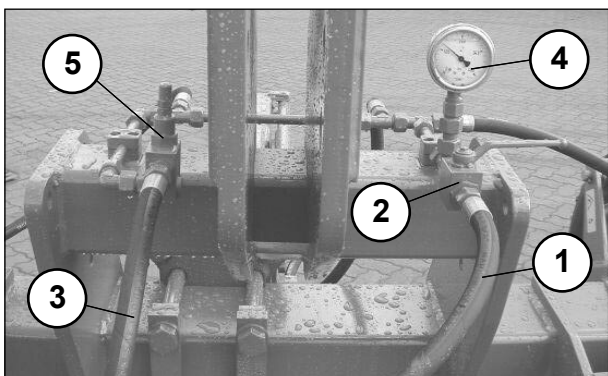
После позиционирования зубьев проверить, остается ли достаточно свободного места после срабатывания предохранительного устройства для каменистых почв, в частности, столкновение с опорными колесами должно быть исключено.

Кроме того, на культиваторах-рыхлителях Sprosser (кроме Hydro Avant) имеется возможность установки зубьев как перед рамой, так и за ней. При этом нужно следить, чтобы выдерживалось достаточное расстояние до трактора. Смещенное расположение зубьев увеличивает проход между зубьями.

Зубья можно монтировать на культиваторах-рыхлителях Sprosser (кроме Hydro Avant) в двух различных позициях. Для этого переместить соответственно в соседнюю позицию оба винта (3/1) M 20x1,5x80, 10.9, которыми зубья крепятся к держателю.



4



5



Защита срезными болтами

Нижний из двух болтов (4/1), которыми зубья крепятся к держателю, представляет собой срезной болт, который служит защитой от перегрузки. В случае поломки нужно вставить новый оригинальный срезной болт М20х1,5х80 прочности 10.9. При этом проверить на отсутствие повреждений и верхний болт, если нужно, заменить его.

Гидравлическое предохранительное устройство для каменистых почв – “HydroAvant”

Предохранительное устройство для каменистых почв „HydroAvant“ защищает зубья/лапы от перегрузки.

Производителем выполнена настройка предохранительного устройства для каменистых почв на 100 бар.

Если резцы должны уклоняться более плавно на мягких почвах или если противодействующей силы на тяжелом грунте недостаточно, то давление можно отрегулировать в соответствии с обрабатываемой почвой.

Обратная линия (5/3) (с колпачком желтого цвета) во время работы всегда должна быть подключена к безнапорному месту подсоединения обратной линии на тракторе. Напорная линия (5/1) (с колпачком красного цвета) требуется только для корректировки давления в системе.

Настройка давления в системе

- Подключить напорную линию (5/1) к управляющему прибору трактора одностороннего действия.
- Открыть запорный кран (5/2).
- 5N

При помощи управляющего прибора трактора настроить желаемое давление в системе, при этом следить за значением на манометре (5/4). Макс. настроенное давление в бездействующей системе не должно превышать 160 бар.

- При более высоком настроенном системном давлении срезной болт (4/1) в случае возникновения перегрузки срезается. Либо же клапан предельного давления (5/5) выпускает масло через обратную линию (5/3). Закрывать запорный кран (5/2).
 - Снять давление с напорной линии со стороны трактора и отсоединить ее от трактора. Рабочее давление на тракторе – макс. 200 бар.
- Корректировка давления в системе требуется также после одновременного отсоединения нескольких зубьев при высоком уровне давления. В этом случае следует долить утекшее масло, которое возвращается назад к трактору через жестко настроенный клапан предельного давления (5/5) и обратную линию (5/3).

Внимание!

Монтажные работы на гидр. предохранительном устройстве для каменистых почв разрешается производить только обученному персоналу.

- Монтаж разрешается производить только после снятия давления с гидравлической системы (см. Настройка давления в системе).
- Перед снятием давления с системы культиватор-рыхлитель “Sprosser” следует установить на монтажные стойки.
- Снова опускать культиватор-рыхлитель “Sprosser” на зубья/лапы можно только после установки давления в системе.

Luftdruck

Die Reifen der Stützräder sollen bis zu einem Druck von 2,5 bar befüllt werden.

Wartung

Bei Arbeiten am angebauten Gerät Motor abstellen und Zündschlüssel abziehen!

Nicht am frei ausgehobenen Gerät arbeiten!

Ein angehobenes Gerät gegen unbeabsichtigtes

Senken zusätzlich abstützen!

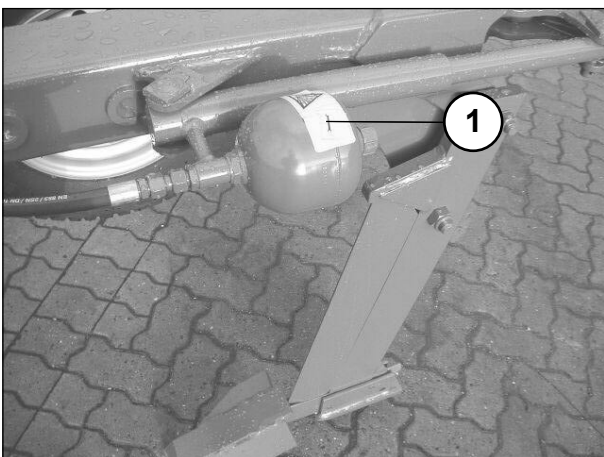
Vor Arbeiten an der Hydraulikanlage das Gerät absenken und Anlage drucklos machen!

Reifenmontage setzt ausreichende Kenntnisse voraus, nur geeignetes Montagewerkzeug verwenden!

Frostschutzmittel und Öl ordnungsgemäß entsorgen!

Nach den ersten ca. 8 Einsatzstunden sämtliche Schrauben nachziehen und später regelmäßig auf festen Sitzen überprüfen.

Alle Lagerungen mit Schmiernippel regelmäßig schmieren; die Radlager jährlich - Radkappe abnehmen. Radlager überprüfen bzw. nachstellen = Kegelrollenlager. Schlauchleitungen unterliegen einer natürlichen Alterung, die Verwendungsdauer sollte 5-6 Jahre nicht überschreiten.



6

Остаточные виды опасности

Опасная зона	Указание
Отключение орудия в целом	Рук-во по эксплуатации: навешивание и снятие
Подключение орудия в целом	Рук-во по эксплуатации: указания по техн. безоп.
НА: Предохранение для каменистых почв	Рук-во по эксплуатации: гидравл. предохран. устр-во

Запрещается производить реконструкцию гидроаккумулятора (6.1) путем инструментальной обработки, сварки или другими способами. Перед каждым вмешательством в гидравлический контур с гидроаккумулятора должно быть полностью снято давление со стороны подачи жидкости. Техобслуживание, уход и/или демонтаж компонентов разрешается производить только персоналу, имеющему достаточную квалификацию.

Внимание – транспортирование



Ротационная борона (и соответственно комбинация агрегатов) привести в транспортное положение и ещё раз проверить на готовность. Нахождение посторонних лиц на орудии и вблизи опасных мест запрещено.

Скорость движения выбирать соответственно дороги. Осторожно на поворотах: навесное орудие заносит!

Соблюдать правила дорожного движения. По правилам дорожного движения водитель несёт полностью ответственность за исправное составление трактора и орудия при поездках на общественных улицах.

Разрешается использование навесных орудий, у которых допустимые нагрузки на ось и несущая способность колёс (в зависимости от скорости и атмосферного давления), не превышали бы допустимых пределов.

Нагрузка передней оси должна быть минимум 20% веса порожнего транспортного средства для надёжности управления. Предельная транспортная ширина составляет 3 м. На превышение данных должно существовать соответствующее разрешение.

При фронтальном навешивании расстояние между передней частью орудия и осью рулевых колёс не должно составлять больше, чем 3,5м; при большем расстоянии необходимо принятие соответствующих мер, для того чтобы при выезде со двора, движении по дорогам и на перекрестках избежать мест с ограниченной видимостью. Этого можно достичь, если сопровождающее лицо будет давать необходимые указания водителю для надёжности движения.

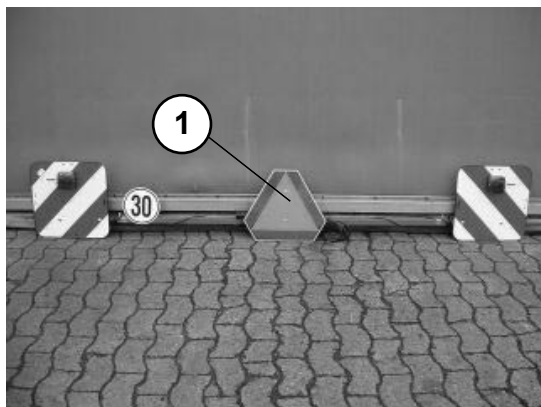
В контуре орудий запрещены какие-либо посторонние предметы, которые могут привести в заблуждение других участников дорожного движения и повлечь за собой дорожно-транспортное происшествие. При наличии же вышеназванных предметов, прикройте их или сделайте более заметными. Средство обеспечения – красно-белая полосатая табличка 423 x 423 мм, - это является требованием для крупногабаритного состава впереди и позади, а также при блокировании освещения, если орудие по сторонам больше чем на 40 см больше нормы, и закрепляется для страховки на расстоянии 1 метра от осветительных приборов агрегата.

Красно-белые полосы предупреждающей таблички всегда должны быть направлены вниз/наружу.

Осветительные приборы необходимы, если освещение навесных орудий трактора закрыты или обусловленные погодными условиями видимости: например, вперёд и позади, если навесное орудие выступает в стороны больше чем на 40 см от осветительных приборов трактора или для тыльной страховки при больше чем 1 м расстоянии между задним освещением трактора и окончанием орудия.

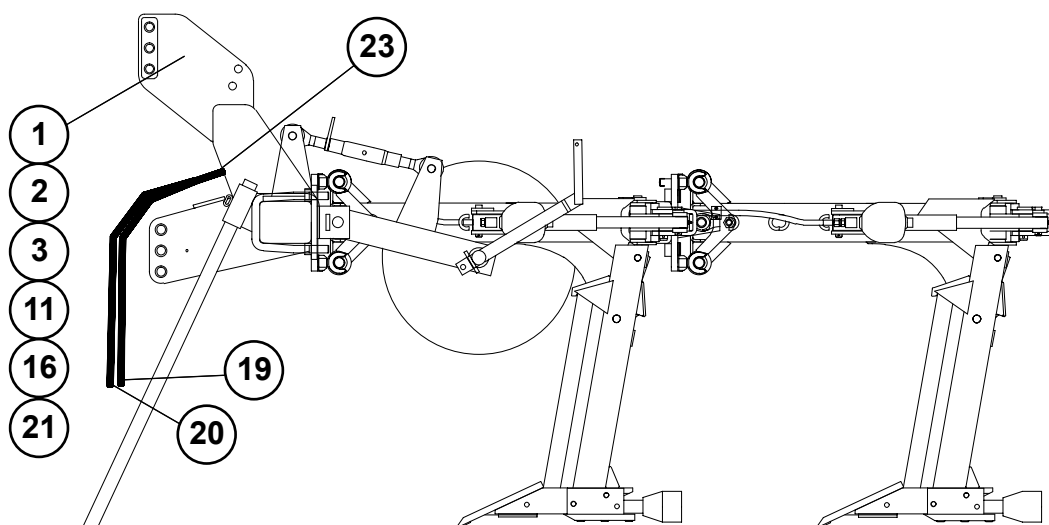
Освещение с предупреждающей табличкой у Rabe нужно дополнительно заказывать.

При транспортировке на общественных улицах в Польше предупреждающий треугольник **(30/1)** устанавливают по центру машины.

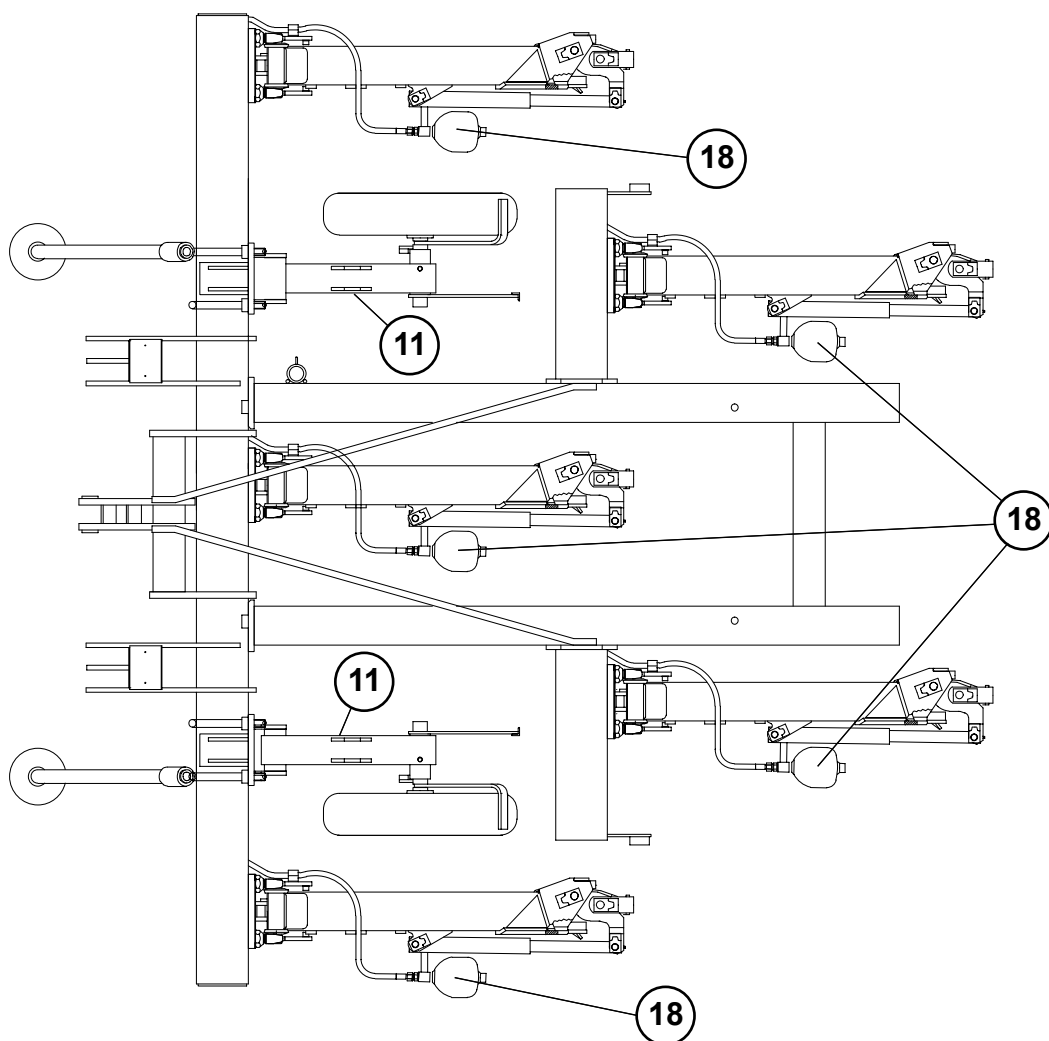


30

Расположение предупреждающих знаков на машине



Объяснение смотри следующие предупреждающие знаки!





№ заказа 9900.00.28RU02

Руководство по
эксплуатации Культиватор-
рыхлитель
Sprosser
Sprosser HA

